

Lieux Places

Numéro 89, automne 2011

Lieux
Places

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/65147ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Les Productions Ciel variable

ISSN

1711-7682 (imprimé)
1923-8932 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce document

(2011). Lieux / Places. *Ciel variable*, (89), 11–11.

LIEUX

Être attentif aux lieux que l'on traverse. Tous ces halls de passage, ces espaces énigmatiques et inhospitaliers, tous ces bâtiments que l'on croise sur les voies d'accès urbaines, abandonnés parfois, qui composent un environnement purement fonctionnel. Cela, comparé à la ville ancienne, à des lieux façonnés par le temps, la proximité, un autre rythme de vie...

Lynne Cohen Photographies

Lynne Cohen's recent images are more refined than ever. The close-up photographs allow the incongruity of these entrance halls, waiting rooms, show rooms, and laboratory rooms to show through even more minimally. This is why these images revealing inhospitable and enigmatic places speak to us so strongly.

/

Les images récentes de Lynne Cohen sont plus épurées que jamais. Les prises de vue plus rapprochées laissent transparaître de façon plus minimale encore l'incongruité de ces halls d'entrée, de ces salles d'attente ou de montre, de ces chambres-laboratoires. C'est pourquoi ces images révélant des lieux inhospitaliers et énigmatiques nous interpellent si fortement.

Ewa Monika Zebrowski of time, lost

Pour Ewa Monika Zebrowski, Venise est le décor d'un temps et de lieux qui appartiennent au passé. Ici, le flou traduit un certain rapport à la mémoire qui s'efface, une nostalgie pour un mode de vie dans des lieux où la lumière, les ambiances, les objets relèvent d'un autre rapport à la ville, plus intérieure, plus proche, plus habitée.

/

For Ewa Monika Zebrowski, Venice provides the décor for a time and place that belong to the past. Here the blurred images convey a certain relationship with memory that is being erased, a nostalgia for a way of life in places in which light, ambience, and objects belong to a different relationship with the city – more inward, close, inhabited.

PLACES

Being attentive to the environments that one passes through. All these passageways, these enigmatic and inhospitable spaces, all those buildings that one sees on urban access roads, sometimes abandoned, that compose a purely functional environment. This, compared to the old city, to sites shaped by time, proximity, a different pace of life . . .

Sylvie Readman À contretemps

Avec cette série d'images couleur de très grand format, Sylvie Readman poursuit son exploration de la perception du territoire périurbain. Ses prises de vue en gros plan et en bougé montrent ce que dévoilent les transits quotidiens vers la ville-centre dans un paysage moderniste et fonctionnel qu'on voudrait voir s'effacer.

/

With this series of very-large-format colour images, Sylvie Readman continues her exploration of the perception of territories on the urban fringe. Her wide-angle panning shots show what daily commutes to downtown reveal in a modernist and functional landscape that people want to erase from their minds.